

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 258

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 258

1957

I. Nos. 3666-3679

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 18 January 1957 to 30 January 1957*

	<i>Page</i>
No. 3666. United States of America and Korea:	
Exchange of notes (with attached Memorandum of Interpretation) constituting an agreement relating to duty-free entry and exemption from internal taxation of relief supplies and equipment. Seoul, 22 April and 2 May 1955	3
No. 3667. United States of America and Italy:	
Exchange of notes (with annex) constituting an agreement relating to surplus agricultural commodities for a child feeding program. Rome, 30 June 1955	15
No. 3668. United States of America and Austria:	
Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act. Signed at Vienna, on 14 June 1955	37
No. 3669. United States of America and Honduras:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to the guaranty of private investments pursuant to Section 413 (b) (4) of the Mutual Security Act of 1954. Tegucigalpa, 22 April and 10 June 1955	51
No. 3670. Union of South Africa and Finland:	
Exchange of notes constituting a visa agreement. Helsinki, 5 December 1956	59
No. 3671. Denmark and Federal Republic of Germany:	
Agreement concerning the crossing of the frontier outside the frontier crossing points designated for the international movement of persons (Frontier Traffic Agreement). Signed at Copenhagen, on 30 June 1956	65

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 258

1957

I. Nos 3666-3679

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 18 janvier 1957 au 30 janvier 1957*

	<i>Pages</i>
N° 3666. États-Unis d'Amérique et Corée:	
Échange de notes (avec, en annexe, un mémorandum interprétatif) constituant un accord relatif à l'entrée en franchise des approvisionnements et du matériel de secours et à leur exonération des impôts intérieurs. Séoul, 22 avril et 2 mai 1955	3
N° 3667. États-Unis d'Amérique et Italie:	
Échange de notes (avec annexe) constituant un accord relatif à l'utilisation des produits agricoles en surplus pour l'exécution d'un programme d'assistance alimentaire aux enfants. Rome, 30 juin 1955	
N° 3668. États-Unis d'Amérique et Autriche:	
Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole. Signé à Vienne, le 14 juin 1955	37
N° 3669. États-Unis d'Amérique et Honduras:	
Échange de notes constituant un accord relatif à la garantie des investissements privés conformément au paragraphe b, 4, de l'article 413 de la loi de 1954 sur la sécurité mutuelle. Tegucigalpa, 22 avril et 10 juin 1955. .	51
N° 3670. Union Sud-Africaine et Finlande:	
Échange de notes constituant un accord relatif aux visas. Helsinki, 5 décembre 1956	59
N° 3671. Danemark et République fédérale d'Allemagne:	
Accord relatif au passage de la frontière en dehors des points désignés pour le passage des personnes qui franchissent la frontière en trafic international (Accord relatif au trafic frontalier). Signé à Copenhague, le 30 juin 1956	65

	<i>Page</i>
No. 3672. Finland and Sweden:	
Exchange of notes constituting an agreement concerning rules of liability in respect of combined rail-sea traffic. Helsinki, 7 July 1956	83
No. 3673. Finland and Union of Soviet Socialist Republics:	
Agreement concerning co-operation for the saving of human lives in the Baltic Sea. Signed at Helsinki, on 7 December 1956	89
No. 3674. World Health Organization and Denmark:	
Agreement (with exchange of letters) concerning tuberculosis immunization research. Signed at Geneva, on 3 September 1956, and at Copenhagen, on 17 September 1956	103
No. 3675. Denmark and Canada:	
Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Ottawa, on 30 September 1955	115
No. 3676. Thailand and Federal Republic of Germany:	
Agreement on economic and technical co-operation. Signed at Bangkok, on 9 October 1956	143
No. 3677. Australia, Belgium, Canada, China, Cuba, etc.:	
International Sugar Agreement. Done at London, on 1 October 1953	153
No. 3678. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Belgium, France, Federal Republic of Germany, Italy, Luxembourg, Netherlands and the High Authority of the European Coal and Steel Community:	
Agreement (with annex and connected documents) concerning the relations between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the European Coal and Steel Community. Signed at London, on 21 December 1954	322
No. 3679. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, France, United States of America and Italy:	
Memorandum of Understanding regarding German trade-marks in Italy. Signed at Rome, on 5 July 1956	371
 ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	
No. 186. Protocol, signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946, amending the Agreements, Conventions and Protocols on Narcotic Drugs concluded at The Hague on 23 January 1912, at Geneva on 11 February 1925 and 19 February 1925, and 13 July 1931, at Bangkok on 27 November 1931 and at Geneva on 26 June 1936:	

N° 3672. Finlande et Suède:

Pages

Échange de notes constituant un accord relatif aux règles de responsabilité en matière de trafic combiné par fer et par mer. Helsinki, 7 juillet 1956 83

N° 3673. Finlande et Union des Républiques socialistes soviétiques:

Accord relatif à la coopération pour le sauvetage des vies humaines dans la mer Baltique. Signé à Helsinki, le 7 décembre 1956 89

N° 3674. Organisation mondiale de la santé et Danemark:

Accord (avec échange de lettres) relatif aux recherches sur l'immunisation contre la tuberculose. Signé à Genève, le 3 septembre 1956, et à Copenhague, le 17 septembre 1956 103

N° 3675. Danemark et Canada:

Accord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signé à Ottawa, le 30 septembre 1955 115

N° 3676. Thaïlande et République fédérale d'Allemagne:

Accord de coopération économique et technique. Signé à Bangkok, le 9 octobre 1956 143

N° 3677. Australie, Belgique, Canada, Chine, Cuba, etc.:

Accord international sur le sucre. Fait à Londres, le 1^{er} octobre 1953 . . . 153

N° 3678. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, et Belgique, France, République fédérale d'Allemagne, Italie, Luxembourg, Pays-Bas et la Haute Autorité de la Communauté européenne du charbon et de l'acier:

Accord (avec annexe et documents connexes) concernant les relations entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la Communauté européenne du charbon et de l'acier. Signé à Londres, le 21 décembre 1954 323

N° 3679. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, France, États-Unis d'Amérique et Italie:

Mémoire d'accord relatif aux marques de fabrique allemandes en Italie. Signé à Rome, le 5 juillet 1956 371

ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies**N° 186. Protocole, signé à Lake Success, New-York, le 11 décembre 1946, amendant les Accords, Conventions et Protocoles sur les stupéfiants conclus à La Haye le 23 janvier 1912, à Genève le 11 février 1925 et le 19 février 1925 et le 13 juillet 1931, à Bangkok le 27 novembre 1931 et à Genève le 26 juin 1936:**